



Blüthner

DIGITAL

Bedienungsanleitung
Owner's Manual
Manuel d'utilisation



PRO-88 EX

Made in Germany

CE FOR EU COUNTRIES: NOTICE

This Product complies with the requirements of European Directive EMC 2004/108/EC.
Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie EMC 2004/108/EC.
Ce produit conforme aux exigences de la directive européenne EMC 2004/108/EC.
Questo Prodotto e conforme alle esigenze della direttiva europea EMC 2004/108/EC.
Este producto cumple con la directrice EMC 2004/108/EC.
Dit product beantwoordt aan de richtlijn EMC/108/EC.

FOR CANADA: NOTICE

This digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing regulations.

For Canada: AVIS: Cet appareil numérique respecte toutes les exigences du Reglements sur la materiel brouilleur du Canada.

FOR USA: NOTICE

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERERENCE STATEMENT

This Equipment has been tested and found to comply with the limits of the FCC rules for a digital device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on and off, the user is encouraged to try correcting the interference by one or more of the following points:

- Decrease or increase the separation between the equipment or receiver.
- Relocate or reorient the receiving antenna.
- Connect the equipment onto another outlet from that to which the receiver is connected.
- Consult your dealer or an experienced RADIO/TV technician for help.

Notice: Unauthorized modification or changes to this system/equipment can void the user authority to operate this equipment. This equipment requires a shielded interface in order to meet FCC Rules.

DECLARATION OF CONFORMITY: for USA
Model Name: Blüthner Home Line PRO-88 EX
Type of Equipment: Digital Piano
Responsible Party: Julius Blüthner Pianofortefabrik G.m.b.H
Address: Dechwitzerstraße 12, 04463 Großpösna
Telephone: +49(0)34297 75130



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen NICHT zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sollten einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden. Dies sind regionale Bestimmungen.

Vorwort <i>Forward</i> <i>Avant propos</i>	4	32	59
Ausstattungsmerkmale <i>Features</i> <i>Contenu</i>	4	32	59
Sicherheitshinweise <i>Safety Information</i> <i>Informations de sécurité</i>	5	33	60
Vor dem ersten Spiel <i>Before you play</i> <i>Avant de jouer</i>	7	35	62
Anschlüsse <i>Connections</i> <i>Connections</i>	7	35	62
EASY Mode <i>EASY mode</i> <i>EASY mode</i>	8	36	63
Bedienfeld	8	36	63
Zwei Klänge kombinieren	9	37	64
Demo Songs <i>Demo songs</i>	10	38	65
Weitere Spielfunktionen 	10	38	65
Funktionstaster <i>Button functions</i>	10	38	65
Metronom <i>Metronome</i> <i>Métronome</i>	11	39	66
Record / Play	11	39	66
Scratch Pad	12	40	67
Songs vom USB-Stick spielen	13	41	68
Transponieren <i>Transpose</i>	14	42	69
Anschlagdynamik <i>Velocity</i>	14	42	69
Gesamtstimmung <i>Tuning</i>	15	43	70
Funktionsmenu <i>Function menu</i> 	16	44	71
Mixer Menu	17	45	72
Recorder Menu	18	46	73
System Menu	18	46	73
Performance Mode 	22	48	77
Zonen Parameter <i>Zone parameters</i>	22	50	78
Weitere Perf.-Parameter <i>Additional zone parameters</i>	26	51	80
Sonstiges	30	57	85
System Aktualisierung	30	57	85
Spezifikationen <i>specifications</i>	31	58	86
Anhang <i>Appendix</i> <i>Appendice</i>	87	87	87
MIDI Implementation	87	87	87
Bluetooth Sound List	88	88	88
GM Sound List	89	89	89
Performance List	90	90	90
GM Drum Map <i>Carte des percussions</i>	91	91	91
Kunden-Service <i>Customer Service</i> <i>Service après vente</i>	92	92	92

AVANT PROPOS

Félicitations pour votre achat du nouveau piano numérique Blüthner PRO - 88 EX digital piano. Nous vous recommandons de lire ce manuel d'utilisation avec attention pour vous familiariser avec les nombreuses spécificités et caractéristiques de votre Blüthner PRO - 88 EX.

Le PRO - 88 EX offre un accès rapide à la majorité des fonctions communément employées, ainsi qu'à un système complet, puissant et polyvalent de customisation. Pour commencer, merci de vous référer au chapitre « avant de jouer » pour un survol de toutes les commandes, panneaux et navigation. Le chapitre « structure du menu » détaille tous les menus et leurs paramètres. Toutes les combinaisons de sons, fonctions du clavier et leurs réglages peuvent y être programmés.

L'équipe Blüthner numérique vous souhaite de jouer avec beaucoup de plaisir.

CONTENU

LE SON DE PIANO BLÜTHNER

Le PRO - 88 EX Blüthner restitue le son unique du piano de concert fabriqué à la main Blüthner modèle 1. Chacune des 88 touches de cet instrument exceptionnel a été méticuleusement enregistrée et analysée. En jouant le nouveau Blüthner PRO - 88 EX, les nuances de chaque note ont été fidèlement reproduite grâce à la technologie de son « Acoustic Piano Stimulation® » (APS) Blüthner.

Ce procédé unique recréé scrupuleusement la large échelle dynamique de l'instrument original avec un son naturel. La grande sélection de sons de haute qualité est encore renforcée par les effets additionnels tels que « Harmonic Damper Modelling® », « Aliquot Resonance Modelling® » qui permettent une reproduction du son encore plus réaliste.

LE CLAVIER BOIS, TOUCHER IVOIRE BLÜTHNER

Le clavier "grand-touch" Blüthner, permet une exceptionnelle dynamique de mécanique mettant en valeur le poids des touches recouvertes d'un ivoire synthétique. La réalisation de la mécanique donne au pianiste une excellente réponse tactile comparable à celle d'une mécanique de piano à queue de concert.

*les touches blanches sont en bois et les noires synthétiques.

CONSIGNES DE SECURITE

Merci de lire soigneusement avant de continuer!

⚠ ATTENTION! Suivez toujours les recommandations prescrites plus bas afin d'éviter les risques de blessure grave ou de mort, chocs électriques, court-circuits, dégâts, feux ou autres dangers similaires. Ces recommandations ne constituent pas une liste exhaustive:

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE GUT AUF

HINWEISE ZU FEUERRISIKO, ELEKTRISCHEM SCHOCK ODER VERLETZUNGEN VON PERSONEN



ACHTUNG: ELEKTROSCHOCK GEFAHR - NICHT OFFNEN

⚡ CORDON D'ALIMENTATION/ALIMENTATION! Utilisez toujours le voltage correct tel qu'imprimé sur la plaque d'identification et le cordon approprié. Protégez le cordon d'alimentation des chauffages, radiateurs et des sources similaires d'émission de chaleur. Ne pliez ou ne tordez pas trop le cordon et évitez de laisser le cordon en des endroits où quelqu'un pourrait trébucher ou faire rouler quelque chose dessus.

⚡ NE PAS OUVRIR! N'essayez jamais d'ouvrir aucune partie de votre clavier pour le démonter ou le modifier de quelque façon que ce soit. Si vous rencontrez quelque problème que ce soit, merci de contacter l'équipe qualifiée de notre service clientèle.

⚡ IMPORTANT! Ne jamais brancher ou débrancher la prise d'alimentation avec des mains humides.

⚠ RISQUE D'EAU! Merci de vous assurer que l'instrument n'est pas exposé à l'humidité ou à la buée. L'instrument ne devrait pas être utilisé dans des environnements humides ou moites. Ne placez pas de récipients contenant des liquides, tels que des verres, bouteilles, vases etc... sur l'instrument car cela peut causer la pénétration de liquide à l'intérieur. Dans cette éventualité, éteignez immédiatement l'instrument et débranchez le cordon d'alimentation.

⚠ PROTECTION CONTRE LE FEU! Ne posez pas de bougies ou autres flammes ouvertes sur l'instrument. Une flamme ouverte peut être une cause d'incendie.

⚠ ATTENTION! Dépoussiérez uniquement avec un chiffon doux. Nettoyez en appuyant légèrement afin d'éviter de rayer la surface de l'instrument. N'utilisez jamais de diluant, solvant ou tout liquide contenant des substances chimiques.

⚠ LIEU D'INSTALLATION! Ne pas exposer l'instrument à trop de poussière, vibrations, froid ou chaleur excessive. Evitez de placer l'instrument près d'un récepteur TV, téléphones mobiles ou tous autres appareils électriques car cela peut provoquer des bruits, interférences ou mauvaises modulations. Placez l'instrument sur une base solide et sécurisée afin d'éviter tout risque accidentel de basculement ou de chute. Votre instrument doit être placé à une distance minimum de 5 cm du mur afin de permettre une bonne circulation de l'air. Débranchez tous les câbles connectés avant de bouger l'instrument.

⚠ PRECAUTIONS DE MANUTENTION! Attention de ne pas vous coincer les doigts dans le couvre clavier mobile. Merci de n'insérer aucun objet dans quelque ouverture que ce soit. Dans l'éventualité où un objet serait logé dans l'instrument, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez l'équipe de service après vente Blüthner. L'instrument ne peut être réparé que par du personnel agréé.

⚠ AVERTISSEMENT! La manufacture de pianos Blüthner ne peut être tenue pour responsable des dégâts causés par un usage ou une manutention impropres de l'instrument, ainsi que par des modifications non autorisées, ou pour la perte ou destruction des données stockées. Toujours éteindre l'instrument lorsqu'il n'est pas en fonction ! Même s'il est éteint, le courant passe toujours dans l'instrument. Si l'instrument ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, assurez une séparation galvanique des lignes d'alimentation en débranchant le cordon de la prise.

CASQUES

⚠ ATTENTION! Vous ne devez pas utiliser les casques pendant une trop longue période à un volume trop élevé. Ceci peut provoquer des lésions auditives graves et définitives (acouphènes).

POWER SUPPLY

⚠ ALIMENTATION! Lors de la connexion du cordon d'alimentation à la prise, assurez-vous que le voltage correspond à celui spécifié sur la plaque d'identification.

Ne jamais débrancher le cordon d'alimentation avec des mains humides. Cela peut causer un choc électrique ou un court circuit.

ACCESSOIRES

- manuel
- carte de garantie
- cordon d'alimentation 19v

AVANT DE JOUER

CONNEXIONS



- **Power ON/OFF:** Ici, allumez et éteignez votre PRO - 88 EX.
- **DC In:** Connexion de l'alimentation 19V fournie à une prise de courant.
- **Amp ON/OFF:** Allume ou éteint, à volonté, l'amplificateur incorporé.
- **Headphones:** 2 Jacks, situés à gauche, sous le clavier.
- **Audio OUT:** Connexion de votre Blüthner Pro-88 EX 1 à un amplificateur, enregistreur, ou tout autre système d'amplification active.
- **Audio IN:** Connexion d'autres appareils au Blüthner Pro-88 EX, tels que lecteurs MP3, lecteurs CD, claviers, modules son ou expandeurs.
- **Stereo In:** Connexion pour lecteurs MP3, smartphones ou tablettes.
- **Expression/Damper/Sustain:** Connexion pour pédales de piano spécifiques (les pédales d'expression et d'étouffoirs sont au libre choix).
- **Pedals:** Connexion des pédales à l'instrument.
- **MIDI IN :** Reçoit les signaux et commandes d'autres appareils/instruments.
- **MIDI OUT :** Envoie des signaux et commandes à d'autres appareils/instruments.
- **MIDI THRU :** Les signaux MIDI reçus par le MIDI IN vont directement au jack MIDI THRU qui peut être connecté à de multiples appareils.
- **USB-HOST:** Connexion pour PC, MIDI et transmission de données.
- **USB-Stick:** Port USB pour lire ou enregistrer des morceaux.
- **Master Volume:** contrôle du "master volume", situé à gauche, sous le clavier, près des jacks d'écouteurs.

JEU FACILE EN "EASY MODE "

Bouton d'allumage: allumez l'instrument avec le bouton de commande situé à droite du clavier. Éteignez après avoir fini de jouer.

Votre Blüthner PRO - 88 EX est équipé d'une fonction de mise hors tension automatique "Power-Off" après 30mn sans activité, votre PRO - 88 EX s'éteindra automatiquement. Pour allumer votre instrument à nouveau, utilisez le bouton de mise sous tension à droite du clavier.

Dans une autre section de ce manuel vous apprendrez comment régler le temps de déclenchement de la fonction automatique de "Power-Off", ou la supprimer complètement. (voir page....)

Dès l'allumage le son "Concert Grand" piano à queue de concert est automatiquement sélectionné et apparaît sur l'écran. Votre PRO - 88 EX est en "**mode facile**" et le piano est prêt à jouer.

Le bouton **Grand** est allumé, indiquant que le groupe "GRAND PIANO" est actif. Les divers échantillonnages de sons peuvent être sélectionnés en utilisant les boutons -/+ en bas de l'écran.

Utilisez les boutons des **6 groupes de sons** pour sélectionner les différents menus de chaque catégorie. Les boutons -/+ vous permettent de choisir le son voulu dans chaque groupe.

Grand: sons de pianos acoustiques.

E-Piano: sons de pianos électriques tels que Rhodes, Wurlitzer, DX etc...

Chrom: clavecin, épinette, vibraphone etc...

String/Pad: cordes, voix, percussions

Organs: harmonium et orgues classiques

Guît/Bass: guitarres et basses



COMBINER DEUX SONS:

Avec le PRO - 88 EX il est possible de jouer deux sons ensemble. Les deux sons peuvent être joués superposés en "Layer Mode" ou en sections séparées sur le clavier en "Split Mode".

Dans une autre section de ce manuel, vous apprendrez à diviser le clavier jusqu'à 4 sections de son (voir "performance" page...)

Une superposition de deux sons, seulement, peut être directement sélectionnée en quelques clics, sans avoir à naviguer dans les réglages de "performance":

- pressez et maintenez le bouton du **groupe de sons** pour la première catégorie de sons désirée.

- pressez et maintenez le bouton du **groupe de sons** désiré pour la seconde catégorie de sons désirée.



Concert Grand
Soft Orchester

- deux des sons les plus récemment sélectionnés dans chaque catégorie sont maintenant superposés sur le clavier et prêts à jouer. L'écran affiche quels sons ont été sélectionnés.

- pour superposer des sons spécifiques dans chaque catégorie, sélectionnez d'abord chaque catégorie, puis le son désiré avec les boutons **-/+**. Puis suivez les instructions ci-dessus pour programmer une superposition ou une division de clavier. Finalement votre sélection doit apparaître sur l'écran.

- pour ajuster la balance de volume entre les deux sons, utilisez le bouton **Menu**:

MENU	
Zone 2 Volume	64
Rev Preset	Reverb1
Rev Time	0
Rev Level	0
FX Preset	OFF
FX Rate	0

- le sous-menu apparaît avec l'entrée **Zone 2 Volume** sélectionnée.

- en utilisant les boutons **-/+**, le volume du deuxième son peut être réglé en proportion du son principal.

MORCEAUX DE DEMO

Laissez votre PRO - 88 EX jouer tout seul: activez la fonction **DEMO** en pressant les boutons **Perform** et **Player** en même temps.

L'écran affichera le morceau de DEMO joué. Le bouton **Menu/DEMO** va s'allumer et le morceau de demo démarrer.

Faites défiler les 15 divers morceaux de DEMO disponibles avec les boutons -/+ sous l'écran.

Pressez le bouton **Menu/DEMO** pour arrêter le play-back.



FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Utilisez le bouton **Menu** pour accéder à quelques unes des fonctions supplémentaires de votre PRO - 88 EX.

Le menu **fonctions** apparaît dans l'écran avec une liste de réglages disponibles.

D'autres fonctions additionnelles peuvent être contrôlées en utilisant les boutons de fonctions: **Metron**, **Record**, **Play**, **Transp**, **Touch** ou **Tune**.

En utilisant les boutons, soit du **Menu** soit des diverses fonctions, le menu de la fonction spécifique apparaît sur l'écran, affichant la possibilité de modifier les réglages de la fonction sélectionnée.



Pour naviguer dans le menu d'une fonction:

Utilisez les flèches -> **Player** ou <- **Perform**. pour sélectionner un paramètre, en vous déplaçant vers le haut ou le bas de la liste du menu.

Utilisez les boutons -/+ juste sous l'écran pour modifier la valeur du paramètre. Retournez au **Menu** précédent en maintenant pressé le bouton "menu".

Nous allons maintenant considérer chacune des fonctions du panneau:

MÉTRONOME:

Pressez les boutons **Menu + Metronom (Grand)** pour ouvrir l'écran sur la fonction métronome.

À partir de là, vous pouvez:

Démarrer-Arrêter le métronome (**ON/OFF**)

Régler le tempo (**10...400 bpm**)

Modifier la mesure (**1/4...16/8**)

Modifier le volume du métronome (**0...127**)

METRONOME	
Start/Stop	ON
Tempo	104
Signature	4/4
Level	100

Le bouton du **métronome** s'éclairera en rythme avec la mesure de temps, par exemple tous les quatre battements pour une mesure à 4/4 etc...

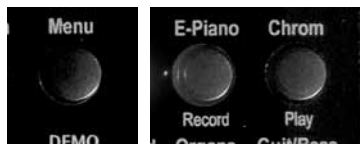
Il est possible de laisser le métronome actif et de retourner au mode de jeu normal. Pour couper le métronome, retournez au menu métronome et réglez le **Start/Stop** sur "OFF".

ENREGISTRER/JOUER:

Vous pouvez enregistrer votre jeu et le sauvegarder sur une clé USB ou dans la mémoire interne. Les enregistrements peuvent être sauvegardés comme fichiers MIDI ou fichiers de données. La mémoire interne de votre PRO - 88 EX peut conserver jusqu'à 16 enregistrements.

Pressez les boutons **Menu + Record (E-Piano)**, pour démarrer votre enregistrement.

L'enregistrement démarre lorsque le bouton **Record** est pressé (le menu fonction apparaît dans l'écran).



Pour arrêter l'enregistrement pressez à nouveau le bouton **Record**.

Utilisez les boutons **Menu + Play (Chrom.)** pour écouter votre enregistrement.

SCRATCHPAD BLOC-NOTES

Lorsque votre enregistrement est terminé, le menu **Scratchpad** s'affiche.

Démarrez ou arrêtez le play-back en utilisant la sélection **Play - ON/OFF**.

Renommer, vous permet d'entrer un nom pour le morceau enregistré. Choisissez **Rename** avec le bouton -> puis utilisez le + pour entrer dans le sous-menu:

Vous pouvez, maintenant, entrer un nom de 1 à 8 caractères en utilisant les boutons <- / -> pour naviguer dans l'espace et les boutons + / - pour choisir un caractère. (Les capitales et petites lettres, chiffres et symboles spéciaux sont possibles).

Lorsque l'enregistrement est nommé, utilisez la flèche -> pour vous rendre au champ d'entrée **ENTER**.

Confirmez votre entrée avec le bouton + **ENTER**, l'écran retournera au menu **SCRATCHPAD**.

La fonction "**MOVE**" permet de sélectionner un numéro de morceau de 1 à 16. Vous pouvez ainsi mémoriser le morceau à cette position, ou choisir le morceau à une position déterminée pour le rejouer.

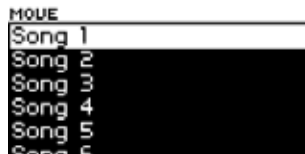
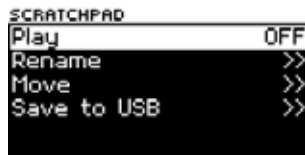
Utilisez les flèches pour vous rendre au morceau choisi et pressez le bouton + pour le sélectionner.

L'écran retournera au menu **SCRATCHPAD**. La position du morceau choisi apparaîtra dans le menu.

Utilisez la fonction "**Save to USB**" pour transférer votre morceau enregistré sur une clé USB ou pour sauvegarder sa position dans la mémoire interne (1-16).

Insérez votre clé USB dans le port USB sur le panneau de contrôle sous le clavier, à gauche.

Lorsque la fonction "**Save to USB**" est choisie, vous pourrez entrer un



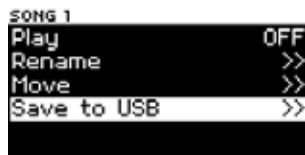
nom pour ce morceau. Le morceau peut être enregistré sur la clé USB avec seulement un nom, indépendant du nom enregistré dans la mémoire interne sous la fonction "**Rename**".

Le système donne automatiquement un nom comme, par exemple "SONG-005" qui peut être conservé, si vous le voulez.

Tout comme avec la fonction "**Rename**" mentionnée précédemment, vous pouvez naviguer vers la position des caractères en utilisant les flèches, puis en sélectionnant le caractère en utilisant les boutons **-/+**.

Lorsque vous avez entré le nom de votre morceau, naviguez vers "**ENTER**" sur l'écran en utilisant la flèche de droite **->** et sélectionnez avec le bouton **+**.

Le morceau ne sera pas conservé en même temps sur les deux supports: clé USB et mémoire interne.



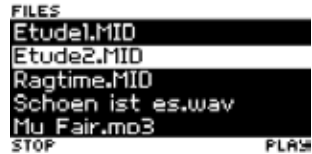
JOUER LES MORCEAUX DE VOTRE CLÉ USB

Votre PRO - 88 EX peut jouer directement les morceaux enregistrés sur l'instrument, ainsi que sur d'autres fichiers audio (WAV, MP3) qui ont été enregistrés sur une clé USB.

Insérez la clé USB et utilisez le bouton "**PLAYER**" sur le panneau de contrôle, sous l'écran.



L'écran proposera la liste de morceaux à formats de fichier compatibles de votre clé USB (MID = MIDI-File, WAV, MP3).



Utilisez les flèches -> pour naviguer vers le dossier désiré et sélectionner avec le bouton **+** (**PLAY**). Le playback va commencer. Utilisez le bouton **-** (**STOP**) pour l'arrêter.

Pendant un playback, votre E-Klavier est aussi disponible pour choisir un son et jouer en même temps. Pressez le bouton **PLAY** pour retourner au menu des morceaux à tout moment. Vous pourrez sélectionner un autre morceau ou arrêter le playback, en même temps.

TRANSPOSER

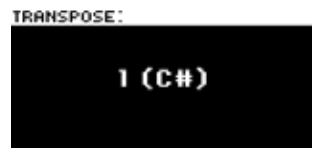
Vous pouvez transposer votre clavier pour jouer une différente tonalité au DO du milieu.

- Pressez le bouton **Menu**, puis maintenez bouton **TRANSP. (String/Pad)**.



- La tonalité en fonction s'affichera sur l'écran.

- Maintenez le bouton **TRANSP.** tant que vous choisissez la tonalité désirée avec les boutons **-/+**.



- Suivez le même processus pour retourner à la tonalité par défaut.

RÉGLAGE DE LA DYNAMIQUE DU CLAVIER

La sensibilité de toucher du clavier peut être réglée à 6 différents niveaux de dynamique:

Pressez le bouton **Menu** et maintenez le bouton **TOUCH/ORGANS**. La sensibilité sélectionnée s'affiche sur l'écran.

Utilisez les boutons +/- pour choisir parmi les 6 niveaux de sensibilité... du plus doux au plus dur.

Lorsque le réglage par défaut a été changé, le bouton **TOUCH** s'allume indiquant que la modification est active.

VELOCITY:

Medium

ACCORD

Il est possible de modifier la fréquence d'accord d'ensemble de votre piano numérique PRO - 88 EX, afin de mieux s'harmoniser avec un autre instrument:

- Pressez le bouton MENU et maintenez le bouton **TUNE (Guit./Bass)**.



- La fréquence d'accord sélectionnée apparaît sur l'écran. La fréquence par défaut est A-440 Hz. Utilisez les boutons +/- pour modifier de 1/4 de ton par clic, vers le haut ou vers le bas.

TUNE:

440.0 Hz

- Lorsque le réglage par défaut a été changé, le bouton **TUNE** s'allume, indiquant que le changement est actif.

LA FONCTION MENU

Dans ce manuel, nous avons déjà fait connaissance avec les fonctions qui sont directement accessibles grâce aux sélections du bouton **Menu**.

Nombre d'options supplémentaires sont disponibles plus avant à travers le menu de navigation Blüthner PRO - 88 EX. Le menu principal apparaîtra sur l'écran en activant le bouton **Menu**:



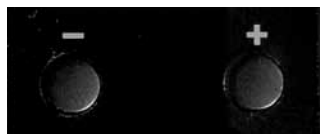
Cette navigation a été expliquée plus haut. En tant qu'aide mémoire:

Utilisez les flèches -> (Player) et <- (Perform.) pour monter ou descendre dans la liste des paramètres.

Utilisez les boutons -/+ sous l'écran pour ajuster la valeur d'un paramètre choisi.



Dans les pages suivantes, nous expliquerons en détail chacune des fonctions précédemment cachées.



Zone 2 Volume: Nous avons déjà considéré cette sélection du menu. Dans le mode de superposition de deux sons combinés, c'est ici que l'on peut régler le rapport entre le son principal et le second son.

Rev. Preset: Le PRO - 88 EX dispose d'une sélection de 6 ambiances présélectionnées (Hall-Presets), afin de pouvoir choisir la simulation de salle désirée. Quand Rev. Preset est sur position OFF, les Hall Effect sont complètement inactifs.

Rev. Time: Longueur du Hall Effect

Rev. Level: Volume du Hall Effect

FX Preset: En plus du Hall Effect, vous pouvez, ici, choisir d'autres effets sonores parmi les 6 disponibles (Chorus, Phaser, Tremolo, etc.) En sélectionnant OFF vous supprimez tous les effets de cette liste.

FX Rate: Ici vous réglez la vitesse des effets sonores du FX Preset.

FX Level: Ici vous choisissez l'intensité de l'effet sonore.

MIXER MENU

Dans ce sous-menu vous pouvez régler différents volumes:

Sympa Vol. (Sympathetic Vibration = String Resonance): la fonction

“Sympa“ ajoute le son des vibrations des cordes par sympathie d'un piano acoustique sur tous les échantillonnages de piano. Ceci inclut aussi la vibration exclusive de la 4ème corde des aigus du système Blüthner-Aliquot, dont nous reparlerons plus tard.

MIXER MENU	
Sympa Vol	69
Midi Vol	64
Mp3/WAV Vol	80
Input Volume	64
Bluetooth Vol	80

Vous pouvez, ici, régler le volume de l'effet de résonance des cordes.

Note: la résonance sympathique n'a d'effet que sur les sons pianos..

Midi Vol.: pour régler le volume des dossiers MIDI playback.

MP3/WAV Vol. Règle le volume du dossier playback MP3/WAV.

Input Volume: règle le volume du signal audio du jack.

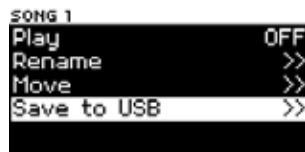
Pour sortir de ce menu, utilisez le bouton **Menu**.

RECORDER MENU

Dans ce sous-menu vous trouverez le **SCRATCHPAD**, que nous avons déjà rencontré dans ce manuel et qui vous permet d'appeler chacun des 16 morceaux de la mémoire interne vers le playback ou de changer leurs réglages.



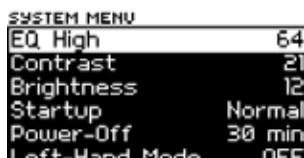
Lorsque vous appelez la position d'un morceau du menu, le **SCRATCHPAD** s'ouvre automatiquement.



Pour sortir de ce menu, pressez le bouton **Menu**.

SYSTEM MENU

Quelques réglages de base sont contenus dans le **System Menu**:



Velocity: Ici vous pouvez régler la sensibilité de la dynamique du toucher à votre convenance. On trouve également cette fonction en utilisant le bouton **TOUCH**, sur le panneau de fonctions, comme précédemment expliqué.

Utilisez les boutons **+/-** pour changer parmi les 6 modes de dynamique de toucher, du plus léger au plus lourd.

Lorsque le réglage par défaut a été changé, le bouton **TOUCH** s'allume, indiquant que le changement est actif.

EQ Preset / EQ Low / EQ High: Pour régler le son principal afin de mieux correspondre à l'acoustique de la pièce ou à votre goût, votre PRO - 88 EX est équipé d'un égaliseur à 2 bandes.

Sous **EQ Preset** vous pouvez choisir entre 10 présélections disponibles, provenant de profils d'égaliseurs pré-configurés, allant du standard au sombre. Vous pouvez aussi utiliser les paramètres **EQ Low** (Bass) ou **EQ High** (Treble) pour configurer l'égaliseur manuellement.

Contrast: Ici vous réglez le niveau de contraste de l'écran LCD.

Brightness: ici vous réglez la brillance de l'écran LCD.

Startup: ici vous déterminez si votre PRO - 88 EX démarrera automatiquement en mode "normal" ou en mode "performance":

Normal: Le piano joue des sons simples et des superpositions (layers) ou splits combinés manuellement depuis deux sons sé lectionnés.

Performance: Le piano joue des "performances" complexes, jusqu'à 4 superpositions ou splits avec une division de clavier personnalisée. Chaque son dispose de ses propres paramètres de réglage (et plus encore comme montré dans les chapitres suivants).

Power Off: Votre PRO - 88 EX possède une fonction POWER-OFF automatique (standby). Après un temps déterminé d'inutilisation, le piano s'éteindra automatiquement. Le temps par défaut est pré-réglé sur 30mn. Vous pouvez le régler par tranches de 5mn, ou choisir de désactiver la fonction en sélectionnant **NEVER**.

Left-Hand Mode: Le PRO - 88 EX est équipé d'une fonction exclusive de "mode gaucher". Quand ce mode est activé, le clavier est complètement inversé dans l'envers de la normale avec les basses à droite et les aigus à gauche. Le mode gaucher reste actif même après avoir éteint le piano. Aussi, devez-vous retourner dans le menu pour désactiver le "left-hand mode" lorsque vous désirez revenir à un jeu normal.

Layer Volume: règle le volume des sons superposés (layers) en mode EASY.

Split Volume: définit le volume des sons splités en mode EASY.

MIDI: Dans ce menu vous pouvez changer les réglages de l'interface MIDI (Musical Instrument Digital Interface). Merci de bien vouloir comprendre que nous supposons une connaissance minimum des fonctionnalités MIDI de votre part.

Receive Mode: Ici vous pouvez décider sous quel mode le PRO 88 EX reçoit les fichiers MIDI.

Omni: signifie que le piano reçoit les fichiers dans les 16 canaux MIDI.

Single: Les fichiers MIDI seront reçus sous le canal choisi.

GM: Les fichiers MIDI seront reçus sur les 16 canaux mais seront exécutés entièrement sur la banque de sons GM (pour jouer les fichiers de morceaux en fichier MIDI).

Receive Channel: Choisissez ici le canal de réception (RX Channel). Les canaux sont choisis par leur numéro 1...16.

Local: Ceci est la fonction classique de clavier maître. Lorsque "LOCAL" est sur "ON", le clavier joue les sons internes du Pro-88 EX, tant que le signal MIDI-send est actif. Lorsque "LOCAL" est sur "OFF", toutes les notes jouées seront envoyées via MIDI, mais les sons internes du Pro-88 EX ne seront pas audibles. Utilisez ce réglage pour des situations telles que des sessions de studio pendant lesquelles le clavier est uniquement utilisé comme clavier maître.

Send Channel: Détermine le canal désiré (1...16) vers lequel le PRO-88 EX doit envoyer les fichiers à un instrument MIDI externe.

Note: Vérifiez toujours que les canaux d'envoi et de réception de votre clavier, ainsi que tout module MIDI ou tout autre appareil connecté, sont compatibles. Seulement dans ce cas, les appareils connectés peuvent communiquer entre eux via l'interface MIDI.

Perf. Backup: Cette fonction vous permet de sauvegarder les dossiers et réglages de vos "performances" sur une clé USB.

- Insérez la clé USB dans la connexion du panneau de contrôle sous le clavier à gauche.

- Sauvegardez votre dossier en pressant le bouton **+**. Maintenant le dossier est sauvegardé sur la clé USB. Lorsque la sauvegarde est réussie, l'écran affiche "**success**".

```
SYSTEM MENU
Layer Volume      64
Split Volume     127
Perf SUCCESS >>
Load Backup      >>
System Info     >>
```

Load Backup: ici vous pouvez charger une "performance" sauvegardée depuis votre clé USB. Les dossiers "performances" seront chargés sur l'instrument:

- Insérez la clé USB et sélectionnez la fonction **Load Backup**.

- L'écran affichera les dossiers sauvegardés disponibles. En utilisant le bouton, le processus de chargement commence et le message "success" s'affichera lorsque le dossier sera complété. Les "performances" nouvellement chargées sont maintenant prêtes à être utilisées.

```
FILES
[System Volume Infor
PERFDUMP.DMP
PERFDUMP.DMP
```

System Info: Ces éléments de menu sont utilisés pour appeler la version courante du système et les informations sur la banque de son courante. Cette information est nécessaire pour d'éventuelles réparations, ou pour installer de futures mises à jour ou des banques de sons supplémentaires, que l'on peut trouver sur le site officiel e-klavier: www.eklavier.com

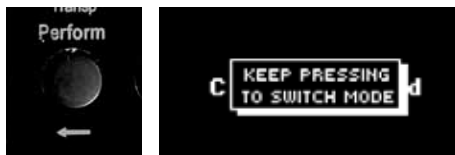
```
SYSTEM INFO
Version      1.58
SndBnk      HL_06_05_16
```

PERFORMANCE MODE

Votre PRO - 88 EX offre la possibilité de personnaliser et sauvegarder dans votre instrument, avec un accès facile, des réglages de sons complets, appelés "performances". Il y a place pour 128 "performances" individuelles dans la mémoire interne PRO - 88 EX. Ces performances sont accessibles d'un simple clic.

Chaque "performance" contient jusqu'à 4 zones de son. Pour chacune, jusqu'à 4 sons peuvent être dédiés au clavier et arrangés soit en "layers" soit en "splits". En combinaison avec les diverses options de personnalisation pour chacune des quatre zones du clavier, de nombreux sons complexes et options de clavier sont possibles.

Pour passer du **mode EASY** au **mode PERFORMANCE**, pressez et maintenez le bouton **Perform**. Il va s'allumer et l'offre de sélection apparaître sur l'écran:



Nous avons déjà expliqué, page 76, comment configurer la fonction "**Startup**" du menu "**Système**", de sorte que le **mode Performance** soit automatiquement activé.

Quand le mode "Performance" est activé, vous pouvez choisir les performances préprogrammées en utilisant les boutons du Groupe Sons, et les boutons de sélection **-/+**.

Les boutons du Groupe Sons, dans ce mode, n'appellent plus de sons individuels, mais des performances complètes.

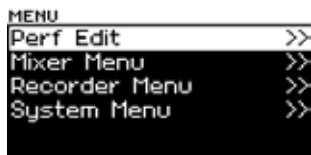
Votre PRO - 88 EX contient plus de 30 Performances préprogrammées en usine.

Le nom des performances s'affichera dans la fenêtre principale de l'écran, avec, en dessous, les 4 sons dédiés aux 4 zones. Vous pouvez aussi dédier vos propres performances à chacun des boutons du Groupe Sons.



Tous les paramètres pour personnaliser et sauvegarder vos propres Performances sont accessibles dans le "PERFORMANCE EDITOR".

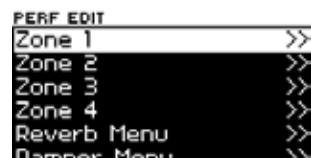
- Pour appeler le menu Performance Editor, activez le mode **Performance** et pressez le bouton **Menu**:
- Le premier point au menu de l'écran est **Perf Edit**:
- Utilisez le bouton **+** pour ouvrir le Performance Editor.



ZONE 1...ZONE 4:

Ici, vous pouvez configurer jusqu'à 4 zones sur le clavier. Chacune des zones offre ses propres sons et réglages individuels, y compris l'échantillonnage de son, Hall Effects, transposition, key-split, et velocity split.

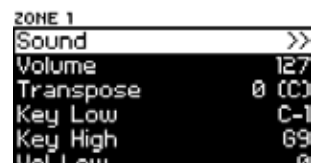
Sound: Sélectionnez le paramètre Sound, puis le groupe de sons désiré pour une zone.



Utilisez le bouton **+** pour ouvrir un groupe de sons, puis, sélectionnez le son désiré dans le sous-menu.

Quand vous réglez l'entrée sur **<Off>**, la zone n'est plus active.

Volume: Ici vous réglez le volume de la zone en relation avec les autres zones actives de la Performance.



Transpose: Ici vous réglez la transposition plus haut (**+**) ou plus bas (**-**). Douze demi-tons égalent une octave.

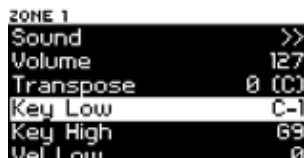
Exemple: Si vous voulez transposer la touche d'une octave entière au dessus, entrez **- 12**. Une valeur de 0 est le réglage par défaut, ou Do majeur.



Key Low / Key High: Ce paramètre définit la région du clavier dans laquelle la zone est jouée. **Key Low** marque la note plus basse, **Key High** la note la plus haute de la zone.

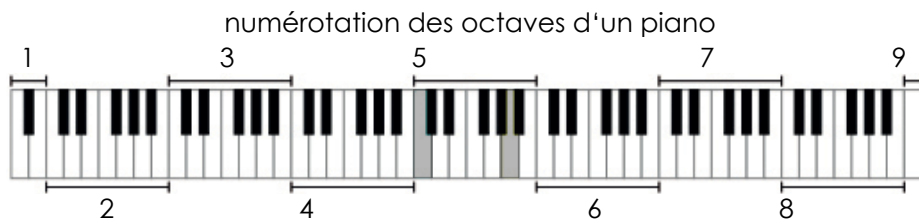
Avec cette fonction, vous pouvez programmer les splits de sons, pour

chaque zone de votre performance, et définir la partie spécifique du clavier où la zone de votre performance sera jouée.



Bien sûr, les zones peuvent aussi chevaucher leurs zones de clavier désignées. Dans les segments de chevauchement, les zones sonneront ensemble, superposées, comme "layers".

Le clavier de votre PRO - 88 EX débute du côté des basses avec la note LA 1 et se termine à DO 9 dans les aigus. Le DO du milieu est le DO 5. La fréquence A-440 est trouvée en LA 5. Comme le PRO - 88 EX est entièrement compatible MIDI, il est aussi possible de désigner une zone avec des notes plus hautes ou plus basses que celles présentes sur le clavier naturel. Le "MIDI-keyboard" système est constitué de 128 tons.



Standard MIDI Notation

Octave	C	C#	D	D#	E	F	F#	G	G#	A	A#	B
0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
3	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
4	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
5	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
6	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
7	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
8	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107
9	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
10	120	121	122	123	124	125	126	127				

Vel. Low / Vel. High:

Ces paramètres définissent la force d'attaque des touches d'une zone particulière. Cet outil permet des combinaisons de sons encore plus complexes, en superposant des zones avec des niveaux d'attaque différents dans leurs zones de chevauchement.

ZONE 1	
Transpose	0 (C)
Key Low	C-1
Key High	G9
Vel Low	0
Vel High	127
Damper Toggle	OFF

Exemple: Une zone peut être réglée pour jouer à une force basse de 1-69, quand la zone de chevauchement peut l'être à une force maximale de 70-127. Ceci permet de passer d'un son à l'autre par des jeux plus ou moins forts.

Damper Toggle, Damper Catch, Damper Max:

Ces paramètres règlent la fonction de pédale désirée pour une zone pour la pédale d'étouffoirs (pédale de droite).

ZONE 1	
Damper Toggle	ON
Damper Catch	ON
Damper Max	127
Routing	Damper+IFX
Reverb Send	127

Damper Toggle: lorsque réglée sur ON, la pédale devient pédale douce (una corda).

Damper Catch: lorsque réglée sur ON, la pédale devient pédale "demi-course". Lorsque la pédale est à demi enfoncée, le forte est plus faible que lorsqu'elle est complètement enfoncée.

Damper Max: Ceci propose le forte maximum de la pédale d'étouffoirs.

Routing: Ceci détermine si les effets d'une zone sont autorisés (IFX or Damper+IFX) ou non autorisés (BYPASS). Ceci vous permet d'activer des effets spécifiques comme Chorus, Flanger, Tremolo (FX) ou le Damper effect (étouffoirs) (résonance simulée pendant que la pédale sustain est enfoncée), ou d'employer les deux effets (IFX) et étouffoirs en même temps. De plus amples instructions sont disponibles plus bas, où le Damper Menu et IFX sont expliqués plus en détail.

Reverb Send: Ce paramètre définit l'intensité du "Hall Effect" pour une zone. Plus haute est la valeur, plus l'effet sera présent.

PARAMÈTRES DE PERFORMANCE ADDITIONNELS

En plus des paramètres spécifiques des zones, vous trouverez des réglages supplémentaires dans le menu Performance, qui définissent les valeurs qui s'appliquent à la performance entière (toutes les zones actives de 1 à 4):

Reverb Menu: Ici vous contrôlez les réglages du "Hall Effect":

Type: précise le type de "Hall Effect" (Room, Hall, Plate1, Plate2). En position OFF les effets sont entièrement désactivés pour toute la Performance. (en dépit de la zone, reverb et réglages).

Size: règle l'importance du "Hall Effect" (Small, Medium, Large).

Level: règle le volume du "Hall Effect".

Time: règle la longueur du "Hall Effect".

Pre HP / Pre LP: Limites haute et basse du "Hall Effect" (filtres haut et bas).

EQ Gain, EQ Freq: Cet égaliseur sert à définir à quelle fréquence le signal "Hall" doit être augmenté ou diminué, pour faire correspondre le "Hall" à la pièce. En utilisant **Gain** vous pouvez sélectionner les degrés d'augmentation et **Freq** pour déterminer la plage de fréquence dans laquelle l'égaliseur sera utilisé.

Pre Delay: règle le "delay" précédant la première réverbération du "Hall Effect", ou en d'autres mots, détermine le point de démarrage du "Hall Effect".

Damp: règle l'étouffement des aigus du "Hall".

Diffusion: règle la profondeur du "Hall Effect".

Balance: règle la balance du volume entre le signal direct et l'effet du signal.

REVERB MENU	
Type	Hall
Size	Large
Level	31
Time	67
Pre HP	0
Pre LP	127

Damper Menu: Ici vous pouvez définir les réglages de l'effet de résonance d'étouffoirs (simulant la vibration sympathique des cordes voisines lorsque les étouffoirs sont levés).

Level: volume de la résonance.

Time: prolongation de la résonance.

Resp: placement de la résonance, les valeurs les plus faibles règlent la résonance plus directement.

High Damp: réglage haute fréquence de l'effet de résonance.

DAMPER MENU	
Level	11
Time	80
Resp	15
High Damp	0

FX Menu: en plus du "Hall", vous pouvez régler un effet de rythme (Beat Effect). Exemple: ajouter un effet de chœur sur un son de votre performance:

Type: type d'effet (Chorus, Pan Tremolo, Tremolo, Phaser).

Level: Volume de l'effet.

Pre LP: filtre bas de l'effet (limite aigue).

Time: contrôle la période de crescendo de l'effet.

Feedback: contrôle la réponse acoustique, quand le signal modulé est répété au début de l'effet, pour plus d'intensité.

Rate: contrôle la vitesse du rythme.

Depth: contrôle de l'intensité de l'effet.

Tremolo Shape: contrôle la pulsation de l'effet Tremolo (volume d'oscillation périodique). Ce paramètre règle la dynamique entre les courbes maximale et minimale.

FX MENU	
Type	Chorus
Level	0
Pre LP	0
Time	32
Feedback	64
Rate	64

FX -> REV: contrôle à quel niveau le signal de l'effet FX sera intégré au "Hall".

Perf. Group: assigne Performance à un bouton de groupe de sons particulier pour un accès rapide (en mode performance).

Ainsi vous pouvez répartir votre performance de façon logique sur le panneau de groupes de sons. En jouant, vous pouvez presser le bouton prévu et utiliser les boutons **-/+** pour sélectionner la performance choisie.

EQ Menu: dans ce menu vous pouvez configurer les réglages de l'équaliseur 4 bandes, pour obtenir un son sur mesure pour votre performance ou l'optimiser à une pièce spécifique.



L'équaliseur comporte 4 réglages:

Low - Mid1 - Mid2 - High

Pour chacun des 4 espaces, vous pouvez régler le degré de gain ou la réduction de gain (paramètre **Gain**) ou de fréquence (paramètre **Freq**).



Avec les deux fréquences médiums vous pouvez régler la courbe du filtre de fréquence en utilisant "Parameter **Q**" qui règle le degré de limitation de la fréquence configurée.

Cela vous permet de filtrer les fréquences spécifiques indésirables de votre son, en utilisant l'équaliseur.



Pedal Mapping: Utilisez ce menu pour assigner différentes fonctions aux pédales du piano, pédale 1 (étouffoirs, Damper), pédale 2 (expression). La troisième pédale est toujours assignée à la fonction "sustain" (forte) et ne peut être modifiée.

Les fonctions suivantes peuvent être assignées aux pédales 1 et 2:

Damper (Half- Damper, Sustain) (Étouffoirs)

Modulation

Expression (volume)

Perf + (avancer vers la "Performance" suivante).

Perf. - (reculer vers la "performance" précédente).

Filter (par exemple pour un effet Wah-Wah, utilisez une pédale d'expression)

Pitch +/- (change le ton)

Pédale douce

Pédale sostenuto

Performance Volume: Ici vous pouvez régler le volume principal pour la "performance" en cours.

SAVE: Ici vous pouvez sauvegarder les performances créées dans l'une des 128 loges de la mémoire interne.

Après avoir appelé la fonction **SAVE**, l'écran vous demandera le numéro de loge de mémoire interne que vous voulez sauvegarder.

Choisissez la loge de mémoire désirée en utilisant les boutons **-/+**. Si une performance est déjà sauvegardée dans une loge, le nom de la Performance apparaîtra, si elle est vide, l'écran montrera **<Empty>**.



Lorsque vous avez trouvé la loge désirée, utilisez la flèche droite **->** pour confirmer votre sélection.

Maintenant vous pouvez donner un nom à votre Performance en utilisant les flèches **<- ->** pour choisir une position et les boutons **-/+** pour sélectionner un caractère.

Une fois que vous avez rentré votre nom, utilisez la flèche de droite **->** pour naviguer dans le champ **ENTER** et confirmer avec le bouton **+**.

La performance est sauvegardée et peut être maintenant appelée via le bouton désigné du Groupe Sons.

MISES À JOUR

Info: La page info contient la version courante de la version du software de votre PRO - 88 EX et de la banque de sons installée. De nouvelles mises à jour et versions sont disponibles sur www.eklavier.com

Les mises à jour (software, sound bank, new functions, firmware, etc.) peuvent être téléchargées d'une clé USB directement sur le PRO - 88 EX. Ainsi votre PRO - 88 EX sera maintenu à jour.

- Téléchargez la mise à jour depuis la page d'accueil, ouvrez le package et sauvegardez les fichiers individuels sur une clé USB.
- Insérez la clé USB dans votre PRO - 88 EX.
- Éteignez l'instrument. Pressez et maintenez les touches **LA** et **Do dièse** les plus à gauche dans les basses en allumant le PRO - 88 EX à nouveau. Le piano démarrera en mode "Service".
- L'écran affichera la première mise à jour de la clé USB. Utilisez les boutons +/- pour commencer ou annuler l'installation. S'il y a plusieurs mises à jour sur la clé USB, l'écran affichera automatiquement la prochaine après que la précédente soit complétée. Suivez les mêmes étapes que précédemment pour chaque installation.
- Une fois l'installation réussie, retirez la clé USB et redémarrez votre PRO - 88 EX.

Le PRO - 88 EX est maintenant mis à jour et prêt à jouer.



SPÉCIFICATIONS

Hauteur: 107 cm Largeur: 138 cm Profondeur: 63 cm Poids: 100 kg

Nombre de touches		88 Notes
Clavier	Blüthner toucher ivoire (en bois)	4 zones, marteaux qualifiés, bois
Toucher sensible	oui	oui
Pédales	trois pédales avec tonale	Tonale, forte, douce
Panneaux	Panneaux de contrôle et fonctions	écran LCD, encodeurs, boutons de réglage
MEUBLE		
Meuble	Blüthner e-Klavier 3	Possibilité de meuble laqué
Couvre clavier	oui	
Couleurs	noir satiné, blanc satiné	noir verni brillant sur demande
Table d'harmonie	(AAB) Authentic Acoustic Behavior®	(APS) Acoustic Piano Simulation®
Porte partition	oui	
Bluetooth	option	
TECHNOLOGIE & VOIX		
Générateur de sons	Blüthner APS technologie	(APS) Acoustic Piano Simulation®
Résonance d'étouffoirs	APS étouffoirs	(APS) Acoustic Piano Simulation®
Résonance de cordes	Blüthner Aliquot® Modelling	Aliquot Resonance Modelling®
Polyphonie	144 notes maximum	128 notes de polyphonie
Voix	25 sons Blüthner	25 sons spéciaux APS présélectionnés
Effets	Reverb, Chorus, Phaser, Tremolo	résonance d'étouffoirs résonance de cordes
Enregistreur	Chargeable sur USB	
Métronome	oui	Échelle de tempo de 30 à 280 BPM
Transposeur	24 demi-tons vers le haut	24 demi-tons vers le haut
Accordeur	accord fin par intervalles de 0,5Hz montant	accord fin par intervalles de 0,5Hz descendant
Casques	deux prise casques	
MIDI	MIDI IN, OUT, THRU	MIDI TRIO
Audio IN	2 x mono IN gauche et droite	stéréo
Audio OUT	2 x mono OUT gauche et droite	stéréo
USB	port USB	connexion USB MIDI
Amplificateurs	150 Watt amplificateur numérique	nouvel amplificateur numérique Blüthner 150 watts
Haut-parleurs	Blüthner 6" pouces large spectre	conçus par PCL Audio-Germany

MIDI IMPLEMENTATION CHART

Function	Transmit	Receive	Remarks
Basic Channel	1	1	
Note Number	0-127	0-127	including Transpose
Volume	7	7	Control Change
Damper	64	64	Right Pedal
Sostenuto	66	66	Middle Pedal
Soft	67	67	Left Pedal
Program Change	1-25	1-25	Sound Select
Aftertouch	x	x	
Velocity	Yes	Yes	
Song Record	1	1	
Song Play	1	1	
Transpose	x	x	change on panel
Pitch Bend	x	Yes	from MIDI Controller

TABLEAU D'EXÉCUTION MIDI

Fonction	Transmission	Réception	Remarques
Canal de base	1	1	
Nombre de notes	0-127	0-127	transpose inclus
Volume	7	7	contrôle du réglage
Etouffoirs	64	64	pédale de droite
Forte	66	66	par contrôle MIDI
Douce	67	67	pédale de gauche
Changement de programme	1-25	1-25	sélecteur de sons
Répétition	oui	oui	
Enregistreur	1	1	
Réentendre	1	1	
Transposeur	x	x	réglage au tableau
Courbe de tonalités	x	oui	par contrôle MIDI

BLÜTHNER SOUND LIST

Piano

Concert Grand
Classic Grand
Mellow Grand
Romantic Grand
Pop Grand
Rock Grand
Studio Grand
Modern Grand

E-Piano

Rhody Piano
Old Rhody
Wurly Piano
DX Piano

Chromatic

Cembalo
Clavinette
Celeste
Vibraphon

String/Pad

Soft Orchester
Classic Strings
Soft Strings
Orchester Strings
Warm Pad
Analog Pad
Classic Chor

Organs

Jazz Organ1
Slow Rock Organ
Sakral Tutti
Fast Rock Organ
Rock Organ 1

Guit./Bass

Classic Guitar
Steel Guitar
Acoustic Bass
Electro Bass

GM Sound List

Piano:

- 1 Acoustic Grand Piano:
- 2 Bright Acoustic Piano
- 3 Electric Grand Piano
- 4 Honky-tonk Piano
- 5 Electric Piano 1
- 6 Electric Piano 2
- 7 Harpsichord
- 8 Clavi

Chromatic Percussion:

- 9 Celesta
- 10 Glockenspiel
- 11 Music Box
- 12 Vibraphone
- 13 Marimba
- 14 Xylophone
- 15 Tubular Bells
- 16 Dulcimer

Organ:

- 17 Drawbar Organ
- 18 Percussive Organ
- 19 Rock Organ
- 20 Church Organ
- 21 Reed Organ
- 22 Accordion
- 23 Harmonica
- 24 Tango Accordion

Guitar:

- 25 Acoustic Guitar (nylon)
- 26 Acoustic Guitar (steel)
- 27 Electric Guitar (jazz)
- 28 Electric Guitar (clean)
- 29 Electric Guitar (muted)
- 30 Overdriven Guitar
- 31 Distortion Guitar
- 32 Guitar harmonics

Bass:

- 33 Acoustic Bass
- 34 Electric Bass (finger)
- 35 Electric Bass (pick)
- 36 Fretless Bass
- 37 Slap Bass 1
- 38 Slap Bass 2
- 39 Synth Bass 1
- 40 Synth Bass 2

Strings:

- 41 Violin
- 42 Viola
- 43 Cello
- 44 Contrabass
- 45 Tremolo Strings
- 46 Pizzicato Strings
- 47 Orchestral Harp
- 48 Timpani

Ensemble:

- 49 String Ensemble 1
- 50 String Ensemble 2
- 51 Synth Strings 1
- 52 Synth Strings 2
- 53 Voice Aahs
- 54 Voice Oohs
- 55 Synth Voice
- 56 Orchestra Hit

Brass:

- 57 Trumpet
- 58 Trombone
- 59 Tuba
- 60 Muted Trumpet
- 61 French Horn
- 62 Brass Section
- 63 Synth Brass 1
- 64 Synth Brass 2

Reed:

- 65 Soprano Sax
- 66 Alto Sax
- 67 Tenor Sax
- 68 Baritone Sax
- 69 Oboe
- 70 English Horn
- 71 Bassoon
- 72 Clarinet

Pipe:

- 73 Piccolo
- 74 Flute
- 75 Recorder
- 76 Pan Flute
- 77 Blown Bottle
- 78 Shakuhachi
- 79 Whistle
- 80 Ocarina

Synth Lead:

- 81 Lead 1 (square)
- 82 Lead 2 (sawtooth)
- 83 Lead 3 (calliope)
- 84 Lead 4 (chiff)
- 85 Lead 5 (charang)
- 86 Lead 6 (voice)
- 87 Lead 7 (fifths)
- 88 Lead 8 (bass + lead)

Synth Pad:

- 89 Pad 1 (new age)
- 90 Pad 2 (warm)
- 91 Pad 3 (polysynth)
- 92 Pad 4 (choir)
- 93 Pad 5 (bowed)
- 94 Pad 6 (metallic)
- 95 Pad 7 (hala)
- 96 Pad 8 (sweep)

Synth Effects:

- 97 FX 1 (rain)
- 98 FX 2 (soundtrack)
- 99 FX 3 (crystal)
- 100 FX 4 (atmosphere)
- 101 FX 5 (brightness)
- 102 FX 6 (goblins)
- 103 FX 7 (echoes)
- 104 FX 8 (sci-fi)

Ethnic:

- 105 Sitar
- 106 Banjo
- 107 Shamisen
- 108 Koto
- 109 Kalimba
- 110 Bagpipe
- 111 Fiddle
- 112 Shanai

Percussive:

- 113 Tinkle Bell
- 114 Agogo Bells
- 115 Steel Drums
- 116 Woodblock
- 117 Taiko Drum
- 118 Melodic Tom
- 119 Synth Drum
- 120 Reverse Cymbal

Sound effects:

- 121 Guitar Fret Noise
- 122 Breath Noise
- 123 Seashore
- 124 Bird Tweet
- 125 Telephone Ring
- 126 Helicopter
- 127 Applause
- 128 Gunshot

GM Drum Kits:

Drums: (Channel 10)

- 1 Standard Kit
- 9 Room Kit
- 17 Power Kit
- 25 Electronic Kit
- 26 TR-808 Kit
- 33 Jazz Kit
- 41 Brush Kit
- 49 Orchestra Kit
- 57 Sound FX Kit
- 128 Percussion

GM Drum Map

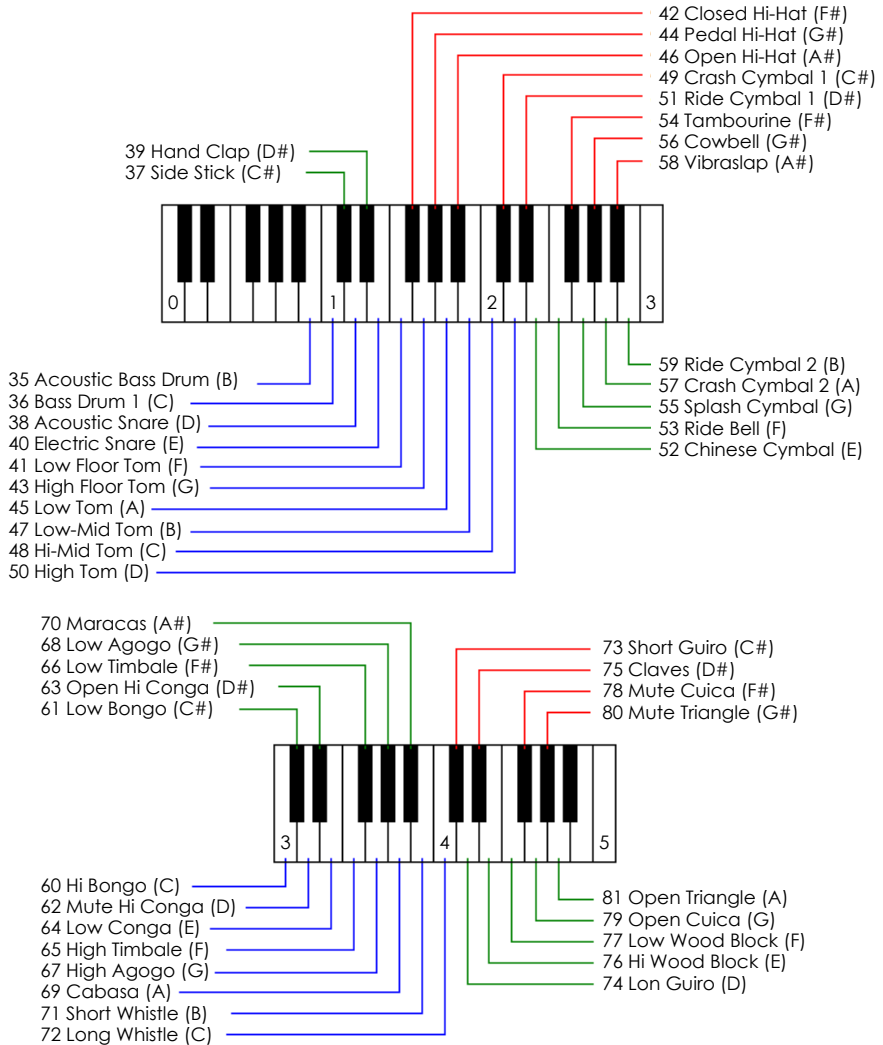
(Channel 10)

- 35 Bass Drum 2
- 36 Bass Drum 1
- 37 Side Stick
- 38 Snare Drum 1
- 39 Hand Clap
- 40 Snare Drum 2
- 41 Low Tom 2
- 42 Closed Hi-hat
- 43 Low Tom 1
- 44 Pedal Hi-hat
- 45 Mid Tom 2
- 46 Open Hi-hat
- 47 Mid Tom 1
- 48 High Tom 2
- 49 Crash Cymbal 1
- 50 High Tom 1
- 51 Ride Cymbal 1
- 52 Chinese Cymbal
- 53 Ride Bell
- 54 Tambourine
- 55 Splash Cymbal
- 56 Cowbell
- 57 Crash Cymbal 2
- 58 Vibra Slap
- 59 Ride Cymbal 2
- 60 High Bongo
- 61 Low Bongo
- 62 Mute High Conga
- 63 Open High Conga
- 64 Low Conga
- 65 High Timbale
- 66 Low Timbale
- 67 High Agogo
- 68 Low Agogo
- 69 Cabasa
- 70 Maracas
- 71 Short Whistle
- 72 Long Whistle
- 73 Short Guiro
- 74 Long Guiro
- 75 Claves
- 76 High Wood Block
- 77 Low Wood Block
- 78 Mute Cuica
- 79 Open Cuica
- 80 Mute Triangle
- 81 Open Triangle

PERFORMANCE LIST

Performance	Verwendete Klänge / Used Instruments	Beschreibung / Description
Concert Grand	Concert Grand	Single Sound
Wurlf	Wurlf Piano	Single Sound
Classic Grand	Classic Grand	Single Sound
Gewandhaus	Stereo Grand	Single Sound
Classic Try	Classic Grand	Single Sound
Classic Strings	Romant. Grand, Soft Strings	Layer Sound
Classic Strings	Soft Strings + Classic Strings	Layer Sound
Thomana Orgl	Sakral Tutti	Single Sound
Foster Piano	Stud.Grand + DX Piano	Layer Sound
Foster + Pad	Stud.Grand + DX Piano + Warm Pad	Layer Sound
Nylon Guitar	Classic Guitar	Single Sound
Salsa Piano	Pop Grand + Concert Grand	Layer Sound
Rhody Pur	Rhody Piano	Single Sound
Rhody Chorus	Rhody Piano	Single Sound + FX
Rhody Trem.	Rhody Piano	Single Sound + FX
Wurly Trem	Wurly Piano	Single Sound + FX
Ballad Vint.	Rhody Piano + Analog Pad	Layer Sound
Popgran+Stri.	Pop Granbd + Soft Strings	Layer Sound
Wurly Trem.	Wurly Piano	Single Sound + FX
Wurly + Warm	Wurly Piano * Analog Pad	Layer Sound
Orchest. Stri.	Orchester Strings + Classic Strings	Layer Sound
Chor + Strings	Classic Chor + Soft Strings	Layer Sound
Piano + Bass	Studio Grand + Soft Strings + Electro Bass	Layer + Split Sound
Chorusguitar	Classic Guitar + Stell Guitar	Layer Sound
Harpsi+Str.	Cembalo + Soft Orchestra	Layer Sound
DX Piano	DX Piano	Single Sound
Cetera Tune	DX Piano + Rock Grand 1 + Analog Pad	Layer Sound
Vibratphone	Vibraphon	Single Sound
Stevy D4	Clavinette	Single Sound
Cembalo	Cembalo	Single Sound
Thomana Chor	Sakral Tutti + Classic Chor + Soft Orchester	Layer Sound
Slow Rotor	Jazz Organ1	Single Sound
B3 Slowfast	Rock Organ 1	Single Sound, Velocity Split
Pipe Organ 1	Church organ	Single Sound
Pipe Organ 2	Organ 109	Single Sound
Old MK II	Old Rhody	Single Sound
Rhody+MK II	Rhody Piano + Old Rhody	Layer Sound
Chorus Guit. 2	Clean E-Guit. + Stell Guitar	Layer Sound
12String1	12String-2 + Steel Guitar	Layer Sound
Brass Split	Bright Trumpet + Brass Sect. + Trombone + Timpani	Layer + Split Sound

GM STANDARD DRUM MAP



GM Specified Control Parameters:

- 1 Modulation
- 7 Volume
- 10 Pan
- 11 Expression
- 64 Sustain
- 121 Reset all controllers
- 123 All notes off

Registered Parameter Numbers (RPNs):

- 0 Pitch bend range
- 1 Fine tuning
- 2 Coarse tuning

Blüthner

DIGITAL

KUNDEN-SERVICE

Sollten Sie wider Erwarten einmal Schwierigkeiten mit dem Produkt haben und Beratung oder Unterstützung benötigen, können Sie sich auf bestmögliche Hilfe verlassen. www.eklavier.com

Rechtlicher Hinweis: Blüthner Digital Piano Manufaktur hat das Recht, Funktionen und/oder technische Daten ohne Hinweis zu ändern.

Hinweis zur WEEE Richtlinie: Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2002/96/EG zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.



CUSTOMER SERVICE

If you have difficulties with our product and need advice or assistance, you can rely on the best possible help. www.eklavier.com

Legal notice: The Blüthner Digital Piano Manufacture has the right to change the features, and/or specifications without notice.

Information on WEEE Directive: The WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment) is the EC directive 2002/96/EC to reduce the growing amount of electronic waste from electrical and electronic equipment that is no longer in use. The aim is to avoid and reduce the increasing amounts of electronic waste through extended producer responsibility and environmentally sound disposal.



SERVICE APRES VENTE

Si vous avez de difficultés avec notre produit et avez besoin d'un conseil ou d'une aide, soyez assurés de notre aide la plus entière. www.eklavier.com

Avertissement légal: La manufacture Blüthner pianos numériques se réserve le droit de modifier les caractéristiques, et/ou les spécifications sans avertissement préalable.

Information sur la directive WEEE: La directive WEEE (sur les rebuts d'équipements électriques et électroniques) est la directive européenne 2002/96/EC destinée à réduire la quantité sans cesse croissante de déchets d'équipements électriques et électroniques, en étendant la responsabilité des fabricants aux problèmes environnementaux liés à la destruction des matériels de son.



Julius Blüthner Pianofortefabrik GmbH

Dechwitzer Straße 12, 04463 Großpösna/Leipzig, Germany
Tel: +49 (0)34297-75130

www.bluethnerworld.com · www.eklavier.com